

Személyes adatok:

Név: **Poór Anikó**
Születési dátum: 1989. június 1.
Lakhely: 4400 Nyíregyháza, Sólyom u. 17. 3/3.
Telefon: 06 20/231-1833
E-mail: pooraniko89@gmail.com



Tevékenységek:

743001 - szakfordítás
900301 - műfordítás

Vállalás:

Weboldalak, valamint társadalomtudományi, kulturális, üzleti, turisztikai, művészeti és általános szövegek angolról magyarra fordítását vállalom, legfeljebb napi 3500 szó mennyiségben, határidőre, számlaképes egyéni vállalkozóként, otthoni munkavégzéssel, saját számítógéppel.

Nyelvtudás:

Angol-magyar, magyar-angol társadalomtudományi fordítói szakvizsga, ELTE
Angol (ECL - felsőfokú, C típusú nyelvvizsga - tárgyalási szintű nyelvtudás)

Tapasztalatok:

2016. 02. 10. – jelenleg – Egyéni vállalkozás szakfordítóként, változatos témájú szövegek (társadalomtudományi, informatikai, jogi, üzleti, marketing stb.) fordítására is megbíztak.
2015. 04. 10. – 2015. 11. 25. – Angol-magyar, magyar-angol fordítási projektmenedzser, fordítóirodánál

Számítógépes ismeretek:

Online fordítási oldalak és fordítási szoftverek gyakorlott használata (pl.: MemoQ, Memsource, SDL Trados Studio, Across stb.); X-bench használata;
Magabiztos számítógép-használat: internet, operációs rendszerek, irodai alkalmazások készségszintű használata (MS Office, Open Office); informatikai ismeretek.

Végzettségek:

2011. 09. 08. - 2014. 06. 16. – Történelem-angoltanár (MA)
Debreceni Egyetem

2008. 09. 05. - 2011. 06. 18. – Történelem alapszakos bölcsész (BA)
Anglisztika minorral (50 kredit)
Debreceni Egyetem

Egyéb jellemzők:

A megjelölnél korábbi angol-magyar, magyar-angol fordítási tapasztalatok; cikkírói tapasztalat; műfordítás; történeti és pedagógiai tanulmányok fordításában szerzett tapasztalat;
Kreativitás, jó helyesírás, fordítási készség és íráskészség;
Megbízható, lelkiismeretes, pontos, precíz, gyors és önálló munkavégzés.